

# lectura

N.º 4 - Director: Jaime Martí Garcías - SINEU: Pl. José Antonio s/n. - Tel. 520215



**Número extraordinario dedicado a las Fiestas Patronales**  
**Patrocina: Ayuntamiento de Sineu**



# VAYA POR DELANTE NUESTRO SALUDO



No se nos ocurre ninguna frase o expresión idónea para que su significación y contenido encierre una exteriorización acorde con este aldabazo interno que llama a nuestros sentimientos para anunciaros los días conmemorativos de nuestras FIESTAS PATRONALES.

Es como un misterio enternecedor que nos dirige una llamada risueña siendo portador de un pregón que nos anuncia, en silencio, algo que nos infunde unos deseos que tienen un sabor y un encanto muy especiales.

Saborear estos días de fiestas es una sonrisa que se brinda a nuestra vida y nos envuelve gozosos en un ambiente adecuado para cada momento, según se aspira.

Para este grato ambiente, he ahí el ofrecimiento del programa; queda reflejado nuestro empeño de una superación paulatina y constante, siempre respaldados por quienes sienten iguales anhelos y quieren de veras a nuestra Villa. Su principal objetivo, a fin de cuentas, es que SINEU sea recordada con grata complacencia. Si ofrecemos, cual hacemos, tan atractivos y relevantes actos, damos por cursada nuestra placentera invitación, con la seguridad de una grata aceptación y correspondencia.

Y para aquellos hijos de SINEU, que por cualquier circunstancia la vida les somete a una lejanía obligada, queremos que pregonen maravillados que nuestra audacia es patente y sabemos, y así lo queremos, brindarles la ocasión de poder hablar con orgullo de lo que llevan muy dentro del alma.

A unos y a otros, a todos, os saludamos muy esperanzados, con nuestros mejores deseos de que vuestra visita os resulte más grata aún de lo que mucho, muchísimo, os deseamos muy cordialmente.

Con nuestro más sincero afecto.

Gabriel Ferriol Jordá, Alcalde



SINEU,  
VILA LA  
PRIMERA

## ENTRE LA TRADICION HISTORICA Y LA EFEMERIDES PRESENTE

por Jaime Marti

**1.- Motivo de éste programa: originalidad**

**2.- Grata y mútua colaboración**

**3.- Nuestros próximos números**

**4.- Gratitud**

**1** A todos habrá extrañado el formato de este programa; incluso el papel en que el mismo está impreso. A todos también les habrá sabido a algo raro o excéntrico, poco ortodoxo en relación a los programas que, normalmente, suelen imprimirse en las Fiestas Patronales. Tiene una razón de ser que vamos a explicar.

Creemos que Sineu ha llegado al máximo en la programación de los festejos; las mejores atracciones, los más ambiciosos pasatiempos, el más incomparable marco, todo un cúmulo de circunstancias que nos han obligado a hacer algo original. Entonces pensamos que esta originalidad podría surgir en la presentación de este programa, con un distinto formato del habitual, suprimiendo toda publicidad y recogiendo firmas para los artículos que fueran parte de la historia de la villa, dando a conocer desde la tradición histórica a la efemérides presente. Ello lo debemos agradecer totalmente al Magnífico Ayuntamiento que preside don Gabriel Ferriol, gratitud de la que, personalmente queremos dejar constancia porque supone además haber depositado una confianza en el Teleclub que apreciamos en cuanto vale. Es quizá la primera vez en la historia de unas fiestas mallorquinas que se edita un programa tan original como el presente, ambicioso de forma y contenido. Esperamos que guste tanto por la manera de presentarlo como por el contenido que hemos plasmado.

**2** Y ello ha sido posible gracias a esa mutua colaboración Ayuntamiento-Teleclub Piloto; una colaboración de la que deben salir ambiciosos proyectos que desemboquen en auténticas realidades, como ahora, como durante la Semana Cultural, como en tantos y tantos actos pretéritos, peresentes y futuros. Siempre, claro es, para mayor gloria de nuestra Vila la Primera.

**3** NUESTROS próximos números de octubre y diciembre tendrán también carácter extraordinario. Serán la culminación de esa unidad y ambición que desde ahora nos embarga. Este de ahora que patrocina el Ayuntamiento —agradezcámoslo en cuanto vale— es un escaparate de las sorpresas gratas que pretendemos otorgar a nuestros socios que, en este momento, son todos y cada uno de los sineuenses, ya que a todos llega la información de unas fiestas que buscaban algo original, pues en lo demás, habían llegado al cénit.

**4** GRATITUD por tanto a cuantos han colaborado en dar y regalar algo de lo que somos pioneros, no alguien en particular, sino Sineu en general. Quizá a partir de ahora, nos imiten; no importa, habremos abierto marcha en presentar un programa festivo que se nos antoja fuera de lo conocido hasta la fecha presente. Hasta en esto, queremos ser los de vanguardia.



## L'ARXIU DE SINEU

A l'Ajuntament de la Vila mai li arriba una paraula d'agraïment i d'enhorabona. Idò sapigueu que aquesta ho és perquè bé s'ho mereix. Una de les manifestacions culturals de més relleu i esponera d'enguany l'ha feta l'Ajuntament en la renovació i bona instal·lació de l'Arxiu dins la sala capitular dels Freres Mínims, durant la seva estada a Sineu.

L'Arxiu és el tresor històric dels nostres avantpassats, contengut dins llibres que comencen l'any 1300 i arriben fins avui. Allà s'hi conté el cor i bessó de tota la vida sineuera, escrit en llibres forrats de plegamí, pell de mé o de vaqueta o sense forro. Qualque llibre arriba a pesar 12 kilos, amb tres pams de llargària i un pam de gruixa; d'altres n'hi ha que són molt petits,

constituint collecció interessantíssima amb més de dos-cents exemplars corresponents a cada any i comencen l'any 1511. Són els llibres de contaduria o clavaria; si un s'hi acosta a un d'aquests, en queda enllepolit i enviscar, perquè del gust de llegir papers vells no en curen mai. Allà s'hi troben tots els pagaments que el Clavari feia amb permis dels Jurats: la saldada del mestre de primeres lletres i de la mestressa que ensenyava de cosir i la doctrina cristiana; pagaven el manxador de l'orga i el mestre de capella, el que omplia d'aigua l'abeurador, el traginer de garrot que portava les cartes reals de Ciutat o el predicador de la quaresma; pagaven les festes de la Vila: Corpus, Dijous Sant, Sant Sebastià, Nostra



Senyora d'Agost... Hi consten els pagaments de la primera Casa Santa que feu en Pere Berga, etc. Hi ha més de 350 llibres de talles: per adobar camins, pous i carrers de la Vila, i fins i tot les llistes dels qui no pagaven. Els llibres de Cadastre i Estims contenen tantes notes per estudiar la demografia...

El M.L.D. Joan Ro Salvà per dues veges l'Arxiu, amb la col·laboració dels capellans quan eren seminaristes, vers l'1919 i 1920. Doncs en retre un tribut d'honor qui estimaren i estimen més vells papers de no Història com ho sab bé nostre Ajuntament.

ARXIV



Se conserva dins la cambra del Batle de la Vila una barcella de bronze amb l'escut de Sineu, feta en temps de Jaume I, qui l'encarregà al seu oncle don Nuno Sanç, segons conta la Tradició. Aquesta barcella se feu com a model i exemplar de les altres que s'havien de fer de fusta per mesura del gra de blat, ordi, civada i altres; era equivalent a la sisena part de la quartera o, també, de cabuda de sis

almuts mallorquins o quatre valencians.

La Barcella de bronze és, per Sineu, una mostra evident de la primacia de la Vilen mig de les altres de la pagesia mallorquina, privilegi sens igual i exponent de la comarca central de terres grasses, productives de molt de gra i pròpies de molta gent de conró. La Barcella de bronze corr a parelles amb l'anomenada del mercat setmanal de dimecres i la

## LA BARCELLA DE SINEU

fama de les fires sineueres, que ens imaginam foren altres tantes manifestacions de la predilecció dels Reis de Mallorca per Sineu, secundades pel primer Batle En Pere Joan Escrivà, Secretari del Rei Conquistador.

L'any 1737, l'Ajuntament de la Ciutat demanava, per segona vegada, als Regidors de Sineu la barcella de bronze "haventse fet precís el regular les mesures per la desigualtat en algunes". Dia 27 de juny del mateix any se reuní Consell i, al fer-se menció de la mesura de bronze, preguntà el Batle Real, qui era l'Honor Joan Torelló, on teniu la nostra barcella?

—Dalt una represa de la cambrete vora l'escala del Cor del Convent, respongué el saig, de qui era alou la custodia de les coses de La

Sala. Ens imaginam que, f del saig, els que més sabr el lloc de la Barcella ser les òlives, que s'hostatgen les voltes del Convent. Se cap dubte, més d'una hauria fet son niu damu herbei i pallús de c n'estava masella.

Amb la Barcella damu la taula capitular, Regidors se posaren gelos dient: "trobam haver pen no enviar dita Mesura s que vaye un Regidor a compaña de dita Mesura dextantle de viste. Sobre qual proposició passaren vots de un altre com es de y costum y fonec alegit dit affecte a la Honor Miq Costa, altre dels Regid passant en Ciutat no deix ni perdent de vista d barcella o Mesura".

(Llibre Determinació de los Concellers Sin 1708-1760, fol 267 v.)





El C.D. Sineu, más no se puede pedir; en dos temporadas dos ascensos. Felicidades y grata estancia en 1a Regional. Y ¿por qué no el ascenso a Preferente?



Francisco Alomar, el deportista más representativo que ha dado el pueblo de Sineu. Con él desapareció un estilo que hubiera creado escuela.

Como deportista, me pusieron escribir unas cosas dedicadas al deporte de nuestro pueblo. Obviamente no creáis que tan fácil hablar de él en general, pues aunque todo

deporte tenga un fin bien definido, definirlo en general, entraña una cierta dificultad. Me explicaré: Al iniciar este tema mi idea era escoger y desglosar los deportes más vividos y

## AGRADECIENDO AL DEPORTISTA

por Nadal Alzamora

comentados entre nosotros que como habéis adivinado, son el fútbol y el ciclismo: ¿O es que los demás no tienen tanta importancia? no diré tanta aceptación, divulgación o práctica, pero para mí, estos deportes de minorías, siendo fértiles en obstáculos tienen una calidad que es digna de todo elogio.

El deporte es, o al menos tendría que ser, amistad, comprensión, ayuda, equipo, darse sin esperar nada a cambio; pero es que estos deportes tan comentados tan divulgados, ya de por sí llevan consigo el que se fomenten todos estos adjetivos; si no prosperan esto ya es otro problema; pero este muchacho esta muchacha que lucha que se afana sin ayuda de ninguna clase, que tiene que buscarlo todo y solo; este para mí tiene más

importancia si cabe que el equipo; es por lo que yo de principio no podía al menos por esta vez dejarlo arrinconado.

Capítulo aparte quiero aprovechar la ocasión que se me brinda para invitaros a todos a la inauguración del nuevo campo de fútbol que es el inicio de un Polideportivo a realizar D.m. en un tiempo no muy lejano para que nos sirva a todos para despejar nuestra mente y elevar nuestro espíritu y así de esta manera a través del deporte construiremos un pueblo más sano y mejor.

Es Poble Sinevé  
es de rango deportista  
y tant a nes camp com a sa pista  
sempre a fet un bon paper.

Nadal Alzamora,  
Sineu, Agosto 1975.

# NUESTRA FIESTA PATRONAL

por Miguel Ramis Alonso

Es fiesta que nos recuerda que todos formamos familia.

Y que debemos ejercitar la paciencia, que es paz con nosotros mismos y con los demás.

Y nos reunimos en este día, y nos felicitamos y nos damos la mano y miramos de comprendernos, evitando el mal de las exageraciones.

No olvidemos que, según el Evangelio, los discípulos quedaron asombrados de ver al Maestro conversando con la samaritana.

Ellos nunca lo habrían hecho.

Así somos los hombres: exagerados siempre.

No sabemos mantenernos en la medida de la prudencia.

Nos damos al espíritu con desprecio del cuerpo; o nos entregamos a la carne con olvido del espíritu.

La historia del hombre sobre la tierra, es la historia de las exageraciones opuestas y forzadas hacia arriba o arrojadas al pozo negro de la carnalidad.

La exageración mata al hombre: es la llamarada que lo quema.

Cristo vino a enseñarnos el amor, el amor verdadero, que mete al hombre en la senda de la realidad.

Venimos del Ser y vamos al Ser, por entre seres humanos a los que jamás hemos de ofender.

Nada es nuestro: todo es del Señor, al que debemos respetar en todas las cosas.

En lo que comprendemos —cosas puestas a nuestro servicio— y en lo que no podemos comprender —cosas más allá de nuestra inteligencia—, siempre de nuestra parte hemos de poner respeto, amor y admiración.

La idea que cada uno tiene de la vida, se refleja en el rostro y en el conducirse de cada hombre.

Cristo vino a abrir camino de luz y de verdad —de caridad— para todos los hombres, sintiéndose todos hijos del Padre y hermanos entre sí.

Dedicado cada cual a sus quehaceres en el mundo, no quiere que perdamos el punto de hermandad que ha de unirnos hacia el Padre.

Formamos familia, la familia de Dios en la tierra, con un mismo sentido vital para todos.

Para ello, hemos de ejercitarnos en la paciencia, que es paz que el hombre logra consigo y con los demás.

La paciencia no es dejadez. Es virtud, es fuerza consciente. Es ciencia de administración de la vida.

La acaba prontamente el hombre adocenado. Se mantiene en ella, en cambio, el hombre superior.

No se trata de una corrección exterior, ni de santurronería externa.

La paciencia brota de una intimidad cultivada, trabajada cariñosamente y elevada hacia las claridades cristianas.

Nada de hipocresía, ni de bajeza interior, ni de tozudez incomprensiva.

Abiertos siempre a sí mismos y a los demás.

Quien se cierra a sí mismo y se complace en la oscuridad de su conducta con los otros, no sirve para hacer camino de hombre, ni llegará nunca a la hermandad demandada a todos por Cristo.

Conversar, verter el alma en el alma del otro, requiere abrir las puertas y ventanas desde dentro

Salir de sí, para encontrarse con el prójimo. Es la lección de nuestra fiesta patronal.

Jamás asombrar ni asombrarse. Es decir, no meter tinieblas en las acciones de los otros, ni acurrucarse en susto de incomprensión, negándose a la luz ajena.

Y mirar de hacer, sin exageraciones, en la medida de las propias fuerzas.

Sin desprecios ni olvidos de lo puesto por Dios en el mundo.

Al contrario, ayudándonos de todo y ayudando a todos.

Es el sentido hondo de nuestra fiesta patronal.

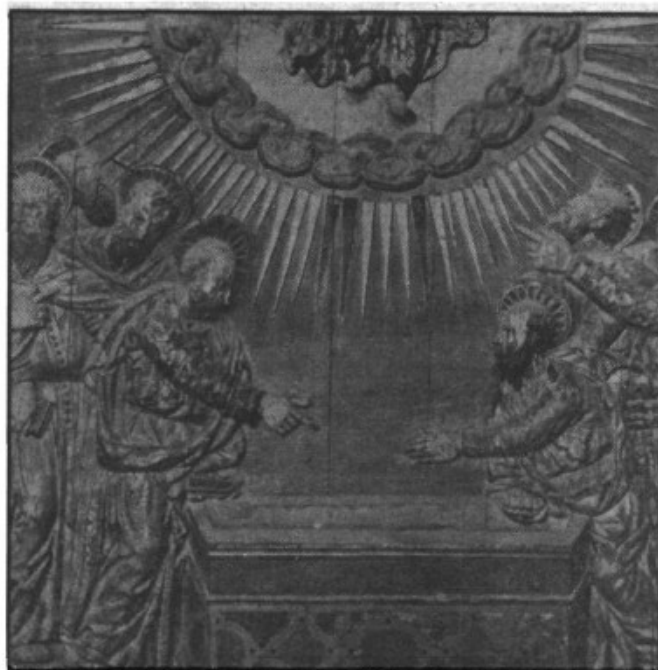
# PRIMITIVA FESTA DE LA MARE DE DEU D'AGOST

per Bmé. Mulet Ramis

Totes les referències dels llibres antics, en parlar del nostre poble, l'anomenen invariablement "Vila de la Benaventurada Verge Maria de Sineu". Aquesta manera d'expressió era ben ordinària dins tota Mallorca. Les viles que així se citen dins el temps de la Conquesta són ben nombroses. La seva festa corresponia a la Mare de Déu d'Agost.

La nostra església parroquial tenia per titular a Nostra Dona Santa Maria de Sineu; fins l'any 1600 no apareix a cap document el nom de Mare de Déu dels Angels, senyal evident que no era el seu nom antic.

Com seria la festa primitiva en els segles XIII i XIV no ho tenim ben aclarit. Els llibres de l'Arxiu Parroquial havien desaparegut en l'incendi de l'any 1505 i els de l'Arxiu de la Vila s'havien tudats davall goteres amb excés d'humitat. Les noves que en tenim comencen l'any 1511; de totes s'en dedueix que era festa grossa i de la major solemnitat. Els jurats cuidaven de tots els preparatius ja religiosos ja festius: cercaven un bon sermonador, els trompadors o sonadors de música, un traginer de garrot per dur la murta i per anar a cercar el predicador de fora terme; se proveïen de pollastres, vi, viblanc, xexa, una porcella, un moltó, espícies, fruita, fideus, mel, sucre i altres pertrets. Els llibres de Clavaria de la Vila contenen fil per randa, cada any, totes les despeses que se feien per solemnitzar la festa d'agost. Els actes religiosos principals eren les Completes del dia abans, que acabaven davant el "llit de la Mare de Déu". D'aquest llit en parlen els inventaris parroquials i en ells se fa menció constant de la davantera i del cobertor de filats o de filem puà per cobrir Nostra Senyora. Altres voltes se parla del palis de diversos colors, d'una corona amb docer i cortines pel llit de Nostra Dona. A mitjan segle XVI els Jurats feren encarrec d'un llit nou i pagaren cinquanta sous per comprar pans d'or per dorar-lo. Ho diu el llibre de Clavaria de l'any 1553 en el fol 8.



El dia de la festa hi havia Ofici Major, amb sermó de pinyol vermell. El clavari de l'any 1556 fa constar: "Setze sous per lo cost de una barcella de xexa que servi per la despesa del sermonedor de la festa de Nostra Dona de Agost".

Però l'acte més vistós i festiu era la Processó on hi acudia tot el poble ben endiumenjat amb la clerecia tan nombrosa que no cabia al Cor i una part d'ella cantava matines a la capella de Sta. Catalina del campanar. Tothom participava i acompanyava a la Patrona que era duita triomfalment per joves abrinats, vestits amb túniques solemnes i mantos; en el seu cap portaven una diadema on estava escrit el nom de l'apòstol que representaven. Cuidava de tota l'indumentària la Confraria dels Vestiments de Nostra Senyora, que ja existia en el segle XVI. Les diademes costaren l'any 1516 trenta sis sous i les havia fetes Mestre Lluís Morera. Les darreres que s'usaren encara rosseguen dins una calaixera del Cor. (A.P. Llibre de l'Obra, 1515, fol 54). A Felanitx i Valldemosa els portadors de la Mare de Déu Morta vestien formes semblants amb una cresta dalt el cap, com han deixat consignat els historiadors. Vora el tàlem de la Verge hi anava un estol d'angels; Mestre Pere Berga, pintor sineuer, cobrà una vegada per pintar les ales dels dits àngels sis lliures. A la Processó hi assistia una música de trompadors: "Vint sous per les trompes de Nostra Senyora de Agost per acompanyar la porfessó". (Clavaria, 1575, 9). Altres vegades se parla dels joglars i de les despeses que la Vila feia per ells. Desde l'any 1613, apareixen els Balladors dels Cossis per regositjar i festetjar la festa. L'Il.lm. D. Joan Rotger parla d'ells així: "Eren de deu a dotze joves endiumenjats d'una manera molt vistosa, que duïen en la mà, cada un d'ells, una fusta distinta recoberta de flors. Se posaven en el portal major de l'església i allà començaven a cantar. A un moment donat un d'ells entrava ballant i cantant una cançó i posava en mig de l'església la seua fusta enamellada. Un darrera l'altre, tots feïen lo mateix, sols que la cançó era variada. Les fustes enamellades formaven una creu de flors.

Seria talvolta com una lladania que presidiria la Processó de la Mare de Déu d'Agost? Aquest és el nostre parer.

Els Jurats de Sineu amb el Rector resolgueren en 1570 dedicar un retaule major a la Mare de Déu d'Agost; triaren el millor imaginari d'aquell temps que era Mestre Gaspar Jener, que enllestí una obra de major importància com calia a la primera Vila de la plana mallorquina, testimoni d'un temps de molt esplendor. . . i no hi ha temps que no torni. Així sia, però que sigui prest.

BARTOMEU MULET, Prev.



# COLABORACION DEL TELECLUB EN LAS FIESTAS PATRONALES

— por Esteban Riutort —

Feliz y positiva es la colaboración que existe entre el Ayuntamiento y el Teleclub. Por eso al llegar de nuevo al umbral de las Fiestas Patronales, queremos en justa recompensa traer aquí gráficamente la colaboración, en las fiestas anuales, por nuestra Entidad, desde su fundación.

AÑO.— 1968: Miércoles día 14, a las 22,00 h. Gran festival lírico, a cargo del Coro Mixto del Teleclub de Sineu, dirigido por el Mtro. Rafael Nadal, en el patio de la Escuela Graduada.

## PROGRAMA

Presentación: José Ma. Salom y Sancho.

### Primera parte

La caña dulce	Habanera
Quand mon mari vient de d' hora.	Orlando di Lassus
Ave Maria	T.L. de Victoria
Din, Dirin, Din	Cancionero de Palacio, S. XVI
Al vent	Raimón
L'Ampurda	E. Morera

### Segunda parte

¡Ai Quanquin que has vengut de pàm!  
Dirección artística: Guillermo Rosselló.

### Tercera parte

Don Gil de Alcalá, Habanera	Rafaela Alomar
La del Manojito de Rosas	Antonia Niell
Dúo	Magdalena Jordá
Recital poético	Miguel Fons
La del Manojito de Rosas	Angel Plaza
Duetto cómico	Antonia Niell
La Rosa del Azafrán	Juan Gelabert
	Barfano Miguel Fons
	y Coro Mixto del Teleclub

JUEVES DIA 15: El Coro Mixto canta una misa solemne, en honor de la Virgen Asunta.

SABADO DIA 17: Inauguración del Teleclub con asistencia de Autoridades Provinciales y Locales.

AÑO 1969: "El magnífico Ayuntamiento, al ofrecer a Vd. el Programa Oficial de las Fiestas Patronales del presente año, quiere destacar en primer lugar la eficaz labor del Teleclub de Sineu y su Coro Mixto, patentizada en múltiples ocasiones difundiendo y promoviendo la cultura popular en numerosos pueblos de la Isla, lo mismo que en nuestra Villa. Desde su fundación ha desarrollado una creciente actividad en la preparación meticulosa y en el ensayo constante de veinticinco conciertos polifónicos: sacros y líricos, dieciocho representaciones de Pequeño Teatro, conferencias, exposiciones, funciones de cine-club, etc., que sintetizan el esfuerzo anónimo de cuantos ya como socios activos, ya como socios protectores se desvelan a diario para enaltecer por doquier el nombre de Sineu. (Programa de las Fiestas Patronales).

JUEVES DIA 14, a las 22,30 horas.— Gran Festival Lírico a cargo del Grupo Escénico y Coro Mixto del Teleclub, en el recinto de la Plaza Mercado.

### Primera parte

Canciones polifónicas por el Coro Mixto del Teleclub de Sineu. Director Rafael Nadal.

### Segunda parte

Cuadro Escénico: Representación de la Zarzuela Mallorca.

## EL TIO PEP SE'N VA A MURO

Director Artístico: Guillermo Rosselló

### Tercera parte

#### FIN DE FIESTA

Baile Regional	Gabriel Miquel
La del Manojito de Rosas	Francisca Genovard
El Pichi	Angela Gelabert
	Juan Gelabert
	Angela Gelabert, Mari-Carmen
	Aguayo, María Alomar, Asunción
	Martorell, Ma. Concepción Gacfas.
La del Soto del Parral	Ma. Concepción Gacfas Bauzá,
(Escena de los Enamorados).	Rafaela Alomar, Inés Florit, Ma.
	Concepción Gacfas Frau,
	Juan Gelabert, Antonio Comas
	José Real, Antonio Bestard,
La Rosa del Azafrán	Miguel Girart y Coro General

AÑO 1970.— Día 15: Actuación de la Masa Coral, en la Misa Mayor en honor de la Asunción de la Virgen.

AÑO 1971. Domingo día 15: La Masa Coral canta una misa solemne, en la Iglesia Parroquial.

Lunes día 16 a las 22,00 horas. En la pista del Frontón Sineu; Función Teatral, a cargo de la Agrupación del Teleclub Comarcal, "UNA TEMPORADA A CA SA DIDA", bajo la dirección artística de Guillermo Rosselló.

AÑO 1972.— Sábado día 12, a las 22,00 horas. En el Frontón Sineu, el cuadro Escénico del Teleclub Comarcal, repone la Obra de Teatro Regional: "L'AMON SION".

Los ancianos octogenarios tendrán entrada gratis en la víspera de su fiesta.

Domingo día 13, a las 10,30 horas. Misa Solemne con la intervención de la Masa Coral del Teleclub, bajo la dirección de su Director D. Baltasar Bibiloni.

Finalizada la Santa Misa, en el Cine Monumental, concierto a cargo de la Coral del Teleclub y Masa Coral de Binissalem. Canciones líricas por Doña Margarita Pellicer de López.

Martes día 15, Festividad de la Asunción, la Coral canta en la Misa Mayor.

AÑO 1973. Jueves día 15, Misa solemne cantada por la Coral del Teleclub.

AÑO 1974.— Jueves día 15, la Masa Coral del Teleclub, como años anteriores, cuida la parte cantada en la Misa Mayor.

Como hemos visto hasta ahora, la participación y colaboración comunitaria del Ayuntamiento y Teleclub Piloto, están bien definidas, persiguiendo ambos los mismos objetivos comunes en pro de la cultura y el desarrollo comunitario del pueblo, y en este sentir común, todos debemos tomar parte aportando cada día nuestro granito de arena, venciendo obstáculos y venciéndonos a nosotros mismos, lograremos poseer una cultura que nos hará felices disfrutando de una auténtica paz y entonces podremos decir con el autor del Manual del Teleclub. "En este quehacer de cada día, anónimo y austero, nada es despreciable. Cualquier pequeña acción hecha en favor de nuestro pueblo, desde la perspectiva de hombres que sienten pueblo entre el pueblo mismo, toma dimensiones insospechadas a la luz de futuro. Sembrar de este modo es preparar la gran cosecha del mañana, el mañana de una España henchida de salud vital, incorporada alegremente, sin vacilaciones, a la marcha del mundo. Un mundo mejor, sin guerras, donde no existen otras competiciones que las pacíficas, aquellas que se juegan en el tablero de la Cultura y de la Ciencia".



# PROGRAMA OFICIAL DE LAS FIESTAS PATRONALES

Ayuntamiento de Sineu

Programa de los actos que se realizarán con motivo de las FIESTAS PATRONALES DE 1975.

---

## DIA 14 AGOSTO.- JUEVES.

---

A las 7 tarde. Pasacalles por los "xeremiers", con gaita y tamboril.

A las 7,45.- Circuito pedestre. Como preliminar del Campeonato de Baleares. Concurrirán los participantes de dicho Campeonato.

2 trofeos para seniors y 2 para juniors.

2 medallas para cada prueba.

1 trofeo para el primer clasificado local

Con los juniors pueden participar todos los corredores locales.

A las 11,30 horas. Típica Revetla con disparo de un vistoso castillo de fuegos artificiales a cargo del pirotécnico Sr. Jordá, de Lloret de Vista Alegre.

A las 11,45.- Sensacional Verbena en el recinto Plaza del Mercado, un oasis iluminado, por los insuperables:

MIGUEL RIOS

MIGUEL GALLARDO

LOS VALLDEMOSA

---

## DIA 15 AGOSTO.- VIERNES.

---

FESTIVIDAD DE NUESTRA SEÑORA

A las 9. Pasacalles por los "Xeremiers".

A las 11.- Oficio Mayor con sermón a cargo del M.I. don Baltasar Coll Thomás.

A las 12. CARRERES EN "COS"

A las 18,30.- Gran partido de fútbol, Campo Municipal Polideportivo, entre el potente C.D. San Juan y C.D. Sineu. Se entregará al vencedor un trofeo que obsequiará PRETENSADOS FERRIOL.

A las 10,45.- Comedia, en la Plaza de España: "Es nirvis de Sa Madona", por el Grupo de Teatro del Teleclub Piloto.

---

## DIA 16 AGOSTO.- SABADO

---

FESTIVIDAD DE SAN ROQUE

A las 18.- Gran festividad infantil en la Plaza del Mercado, con suelta de globos, carreras en sacos, cucañas y otros divertimentos.

Concurso salto a la comba.

A las 20,30.- Descubrimiento lápidas en honor a los doctores Font y Rotger.

A las 23.- Extraordinaria gala con actuación de

TONY RONALD

TONY FRONTIERA

PALOMA Y SU CONJUNTO

ACUARIOS

---

## DIA 17 AGOSTO.- DOMINGO

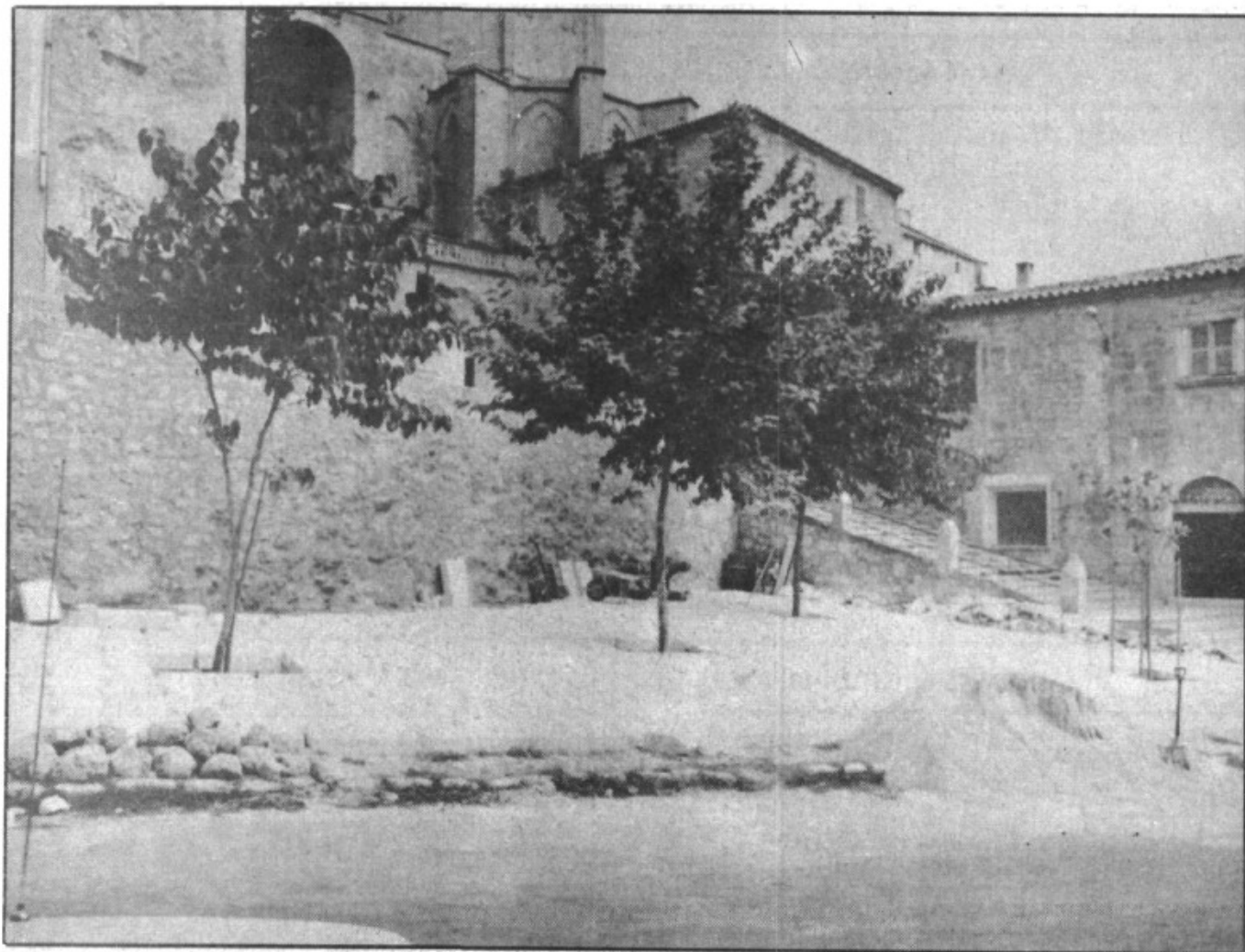
---

TRADICIONAL FERIA DE AGOSTO.

A las 18.- Carreras ciclistas pista CAMPO MUNICIPAL POLIDEPORTIVO, -"Son Matgí"- bajo la Organización del CLUB DERBI, dirigido por Don Bernardo Capó.



# COMENTANDO REALIDADES Y PROYECTOS



Hemos accedido a un ruego y hemos considerado propicia la ocasión para comentar algunas cosas relacionadas con la Corporación municipal, cuya presidencia venimos ostentando.

Así, por una parte, prestaremos nuestra sencilla ayuda para colaborar en la edición de este boletín extraordinario, cuya finalidad primordial, como comprobareis, está encaminada a contener explicación detallada y concreta de los actos que tendrán lugar con motivo de las FIESTAS PATRONALES; y, también, la posible lectura de unos trabajos que van dirigidos a conocer o recordar cosas y hechos de un interés muy agradable y significativo. Si esta idea,

puesta en práctica con las mejores intenciones, es acogida con agrado, cual esperamos, celebraremos encantados el haber participado en algo provechoso y nuestra buena voluntad recibirá, así, una estimada recompensa.

Por la otra parte, y lejos de sentirnos con ánimo de pecar de vanidosos, consideramos que no debemos silenciar esta serie de realizaciones que tenemos a nuestra vista y que son fruto, no lo dudéis, de muchos desvelos y preocupaciones. Soportar sobre nuestras espaldas el peso de la responsabilidad que el cargo lleva en sí es tarea difícil. Y en este sentido lo decimos tanto para el que habla como para quienes le precedieron en el

mismo puesto. Si no lleváramos impreso un sello en nuestro corazón de auténtico amor al pueblo que nos mueve animados con ansias de proporcionar un mejor bienestar, remarcado con ganas de lucha y afán, y mirando siempre hacia una buena administración que la estimamos, precisamente, como la base clave para un buen desenvolvimiento, se quebrantarían infaliblemente los pilares para la edificación de algo provechoso para el bien común.

Como seres humanos, la ambición es algo que nos conduce a muchos desvelos y sacrificios con miras a contemplar esas cosas que estimamos y calificamos como de muy nuestro. No neguemos la satisfacción que nos produce poder ver

ultimado un trabajo o una tarea que pesa sobre nuestras espaldas. Si es algo personal y propio, internamente nos agradecemos los sacrificios, y si se trata de algo para el bien común, nos imprime una satisfacción hacer la entrega para que se goce de su disfrute como cosa de todos, con idénticos derechos y participación, y nos sentimos algo orgullosos de un deber cumplido, y que es parte integrante de esta función que lleva implícito el cargo.

Damos gracias, públicamente, a nuestros compañeros del Consistorio por su colaboración y también a aquellos amigos de buena voluntad que nos alientan y ayudan.

Y señalamos, también, que admitimos la crítica,

cosa fácil de prodigar cuando del ajeno se trata, pero está en nuestro deseo que se elabore de manera constructiva, porque entendemos que una sana orientación y un buen consejo pueden ser origen de ciertas rectificaciones, y después, al unificar criterios, aparece, en muchos casos, la posibilidad de un mayor acierto. Y ello, sinceramente, entra en nuestro deseo.

Tenemos como principal cometido hablaros de obras y realizaciones y de proyectos para el futuro. Podríamos hacer una recopilación de datos, tanto de tipo administrativo como de tipo económico, pero no es posible extendernos. Que discurren por vuestra memoria las que detallamos seguidamente, lo estimamos suficiente:

## OBRAS REALIZADAS POR ESTE AYUNTAMIENTO

- Ampliación cementerio municipal.
- Rasante mercado y muros de contención.
- Construcción dos aulas y terrado Escuela Graduada.
- Reconstrucción abrevadero.
- Urbanización y ensanche, calles: Frontón, Salou, Son Sabater, Ramis, Pou Den Cardils, travesías Calvo Sotelo y Alfarería.
- Asfaltado de todas las calles del pueblo.
- Mercado cubierto.
- Tele-club piloto.
- Motor abrevadero y pozo mercado.
- Reforma matadero.
- Rasantes y alineaciones calles, Fray Juan Riera y 3 de Septiembre.
- Asfaltado carreteras de Sineu a Muro, a Llubí, a Ariany, a San Juan, y a Palma.
- Cercado con verja de hierro plaza mercado, y asfaltado parte de él.
- Parque infantil.
- Campo Municipal Polideportivo con pista para bicicletas y campo de fútbol.

-Y últimamente se han comprado 31.000 m2. para Polideportivo del cual ya se han iniciado las obras.

-Nueva ampliación cementerio municipal consistente en una ampliación doble de lo que era antes.

-Se ha embellecido la plazuela de la C/. Tte. Coronel Mateu.

-Y ahora se está restaurando sin perder su estilo antiguo la Plaza de San Marcos.

-Se ha ordenado el Archivo Municipal, maravilla en todos sus aspectos.

-Se erigió en su día un

monumento al que fue corredor ciclista Francisco Alomar.

-Está en proyecto inmediato la restauración de la Casa Consistorial.

-Reforma hospital, cuartos de baño, y ampliación dependencias para mujeres.

-Una motobomba y mangueras contra incendios.

Y como PROYECTOS, señalaremos:

Instalaciones en Campo Municipal Polideportivo.

Obras de restauración y consolidación edificio Casa Consistorial.

Ordenamiento y recopilación del ARCHIVO MUNICIPAL.

Plaza de San Marcos.

Motor para extinción de incendios.

Con eso damos por terminada nuestra conversación, que se haría interminable.

Forjemos los buenos deseos; y si medimos nuestros derechos con la regla de nuestros deberes obtendremos una sana armonía y una convivencia de paz y felicidad.

Un abrazo para todos.

Gabriel Ferriol Jordá





# SINEU Y LA "MARE DE DEU D'AGOST"

Quisiera por medio de estas líneas aportar un poco de luz, en torno de las fiestas populares de nuestro pueblo. Mirar de discernir algunos aspectos históricos, sobre los que la piedad mariana de nuestros antepasados se fue cimentando, y al mismo tiempo ver la enseñanza de la Iglesia en su aspecto teológico, hasta la declaración dogmática como verdad de fe para la Iglesia Universal, de que la Virgen María fue asunta en cuerpo y alma al cielo.

La piedad Mariana brilla con tanto fulgor en las páginas de la historia de nuestros antepasados que tan solo hay la laguna de los cuatro siglos de dominación musulmana, anteriores al siglo XIII. Faltan escritores e historiadores en aquellos tiempos y los musulmanes sabemos que no admitían el culto de los cristianos, especialmente cuanto estuviera relacionado con la Santísima Virgen María.

Con todo el corazón de los sineuenses que siempre había sido muy devoto y de gran piedad mariana, al venir la conquista de Mallorca por Jaime I de Aragón, pudo saltar a la calle, construir sus iglesias, esculpir sus imágenes, en un clima de fiesta y fervor extraordinario. Partiendo del dato de San Pablo en su carta a los Gálatas, (4, 4-5) que nos dice: "Cuando llegó la plenitud del tiempo, envió Dios su Hijo hecho de mujer... para que recibiéramos la adopción de hijos"... Esta semilla sembrada en el corazón de los fieles de Sineu, fue dando frutos ubérrimos. Frutos, que los han hecho distinguir siempre en su piedad a la Señora llena de gracia, ya que Dios está con Ella. Y ella estaba y está en el corazón de cuantos hijos ha tenido nuestro pueblo de Sineu.

Donde más se ha destacado el culto mariano del pueblo de Sineu, mirando a nuestros antepasados, y donde le han celebrado siempre las fiestas más sonadas han sido las "Festas de la Mare de Déu d'agost", el 15 de agosto.

Mirando los primeros títulos con que invocaban a

la Virgen María nuestros mayores, encontramos los siguientes: "Santa María de Sineu", "Nostra Dona de Sineu". Estos dos títulos primitivos dieron paso en el siglo XIV ó XV al de nuestra titular: Nuestra Señora de los Angeles; y en el año 1525 en los libros de nuestros archivos encontramos la fiesta de "NOSTRA DONA D'AGOST".

Podremos calibrar mejor la importancia que siempre ha tenido esta festividad en el pueblo de Sineu, si como nos recuerda el M.I. Deán Rotger en su libro sobre la Iglesia de Sineu, de donde sacamos estos datos; que por tener como titular de la parroquia a Ntra. Sra. de los Angeles, querían los "jurats" y clero, celebrar fiestas populares el 2 de octubre. Más al creerse los sineuenses que les querían cambiar sus fiestas populares de "La Mare de Déu d'agost" se opusieron de tal manera, que las tres veces que lo intentaron, fracasaron. Hasta que vinieron a redondear las del 15 de agosto ya que al subir la Virgen a los cielos, fue transportada por manos de los Angeles y coronada como Reina.

De esta manera, la fe en la Asunción gloriosa de María a los cielos, ya muchos siglos antes de que la Iglesia lo declarara dogma para todos, en nuestro pueblo se acataba y veneraba a la Virgen Asunta a los cielos y siempre se han celebrado las mayores fiestas y las más populares.

En nuestro siglo, el 1 de noviembre del año Santo y jubilar de 1950, Pio XII, en



el acto más apoteósico que jamás pudo contemplar el mundo entero, resumió así la fe y alegría de la Iglesia Universal:

"Para aumentar la gloria de tan augusta Madre, para gozo y alegría de toda la Iglesia y con la autoridad de Ntro. Sr. Jesucristo... pronunciamos, declaramos y definimos como dogma divinamente revelado que: La Inmaculada Madre de Dios y siempre Virgen María, terminado el curso de su vida terrena, fue llevada en cuerpo y alma a la gloria celestial..."

En este día pudieron exteriorizar su alegría todos los que aman de veras a la Virgen como Madre suya. Sineu piadosa y devota de María, fiel a su tradición secular de los mayores, desbordó de fervor y

entusiasmo, y al repique de las campanas, al estallar de los morteretes, con el jolgorio de todo el pueblo, celebramos nuestras fiestas populares dedicadas a la Virgen Asunta con más solemnidad y alboroto que nunca.

Es para nosotros un motivo de confianza mayor el que Ella esté gloriosa en cuerpo y alma en los cielos. En el cielo puede amar más a Dios ya que le conoce mejor y llena de este amor, como Madre nuestra, también nos querrá más a nosotros. Así no podremos dudar de su amparo y protección constante.

Como Ella nos quiere más, despierta en nosotros un deseo mayor de correspondencia filial. Nos llena de gozo el pensar que en el cielo, cuando la Virgen pide algo a Jesús, ya no le puede decir que aún no ha llegado su hora...

También desde el cielo conoce mejor nuestras necesidades. Todas y de todos. Esta es la fe que de generación en generación se ha ido transmitiendo. Esta fe, este gozo y esta alegría... la hace patente el pueblo de Sineu cada año, con las Autoridades al frente en la Misa Mayor, con repique de campanas, "serenies" y "Fobiols" para festejar a su "Mare de Déu d'agost".

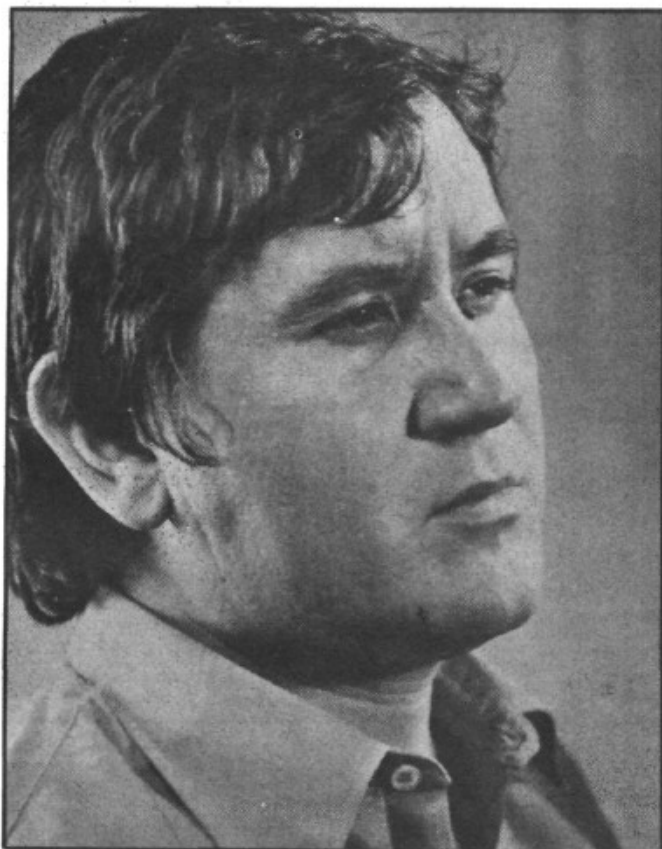
BARTOLOME  
MATEU COLL





# ACTOS CULTURALES...

— por Gabriel Alomar Llull —



La parte cultural ocupa lugar destacado en las fiestas patronales. Entre estos apartados, la exposición de pintura de Eduardo Francés Camps, está en lugar destacado.

Eduardo es un pintor de 29 años, con dilatado y positivo quehacer en el mundillo del arte.

—¿Desde cuándo te dedicas a la pintura?  
—Siempre me gustó. En plan profesional empecé en 1969.

—¿Profesión o vocación?  
—Todos mis trabajos me han servido para adquirir sentido humano de la vida. He prescindido de la profesión para hacerlo auténtica vocación. Mis trabajos, en otro orden, han sido desde administrativo hasta ayudante veterinario, mozo de tratante de ganado, barman, representante, publicista, decorador, colaborador periodístico y un largo etcétera.

—¿Dónde has realizado exposiciones?  
—En el Círculo Mercantil de Igualada; en el Edificio Minaco de Palma, en el Salón Ibiza del Hotel Meliá, en Galería 19 de Palma, en el Restaurante "Los Gauchos" de la capital balear, en el Club Llevant de Artá, todas ellas en plan individual. Colectivamente, en Canarias, Madrid, Barcelona, Málaga, Estados Unidos, Canadá, Ibiza, Palma, etc.

—¿En qué lugares hay cuadros tuyos?  
—En Banca March, Banco de Bilbao, Banco de Crédito Balear, colecciones particulares de Palma, Estados Unidos, Fuerteventura, Las Palmas, Bilbao, Lérida, Suiza, Barcelona, por destacar algunos.

—¿Qué te ha movido a venir a Sineu?  
—Por mediación de Esteban Riutort y de muchos otros amigos que me han animado.

—¿Cómo te trató la crítica hasta ahora?  
—Como un creador de formas y de temas. Ha sido siempre para mí una inyección indispensable para seguir. Ojalá que, a través de mi vida, pueda ir resolviendo el compromiso que la crítica me ha hecho adquirir así como los muchos amigos que confían en mi obra y en mi modo de expresión.

—¿Ha venido a Sineu para exponer o para vender?  
—Jamás pienso en las ventas. Malvendo por necesidad, pero jamás he pintado hasta hoy lo que me pudiese resultar vendible. Sólo intento crear.

—¿Qué pretendes, pues, con esta exposición?  
—Un homenaje al pueblo y a las gentes de Sineu sin más pretensiones que las de ofrecer al público todo el arte que pueda expresar.





# HIJOS ILUSTRES Y ADOPTIVOS DE SINEU

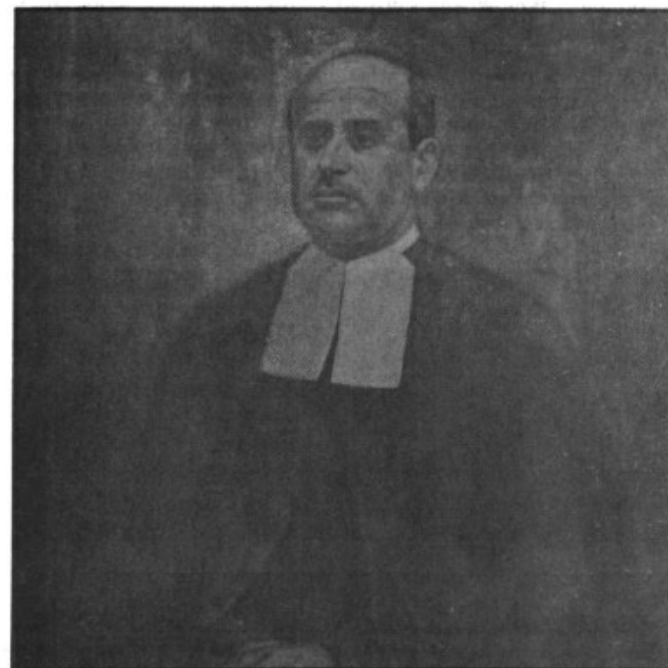
ILMO. D. JUAN  
ROTGER NIELL:

"... Deán y Vicario General de la Diócesis de Mallorca, publicista distinguido y entusiasta impulsor de todo progreso y aspecto cultural de la villa que le vio nacer, patentizados en distintas ocasiones y muy en particular cuando la celebración del Tercer Centenario de la elección de San Marcos Evangelista para Patrono de esta villa, celebrado el día 29 de junio de 1945. Nombrado Hijo Ilustre de Sineu el día 15 de agosto de 1947. Por dos veces consecutivas salvó el Archivo Municipal de su total ruina y deterioro".



EXCMO.D. JOSE DE  
ESPAÑA Y ROSSINYOL:

Es el gran protector del Templo Parroquial. La parroquia alcanzaba hasta la capilla de San Martín o del Roser. La necesidad de una ampliación era muy manifiesta. El Señor Conde comprensivo y deseoso de hacer una gran mejora en nuestra Villa, decidió que él costearía toda la mejora del engrandecimiento. El Ecnomo D. Ignacio Rubí tuvo la suerte y la alegría de hallar en Deffa la solución de! problema parroquial.



HERMANO JUAN  
MARTORELL:

Fue proclamado Hijo Adoptivo de Sineu el día 16 de agosto del año 1967. En el acto de proclamación, el Rdo. D. Miguel Ramis Alonso, con el estilo que le caracteriza, profundidad de pensamiento y vivamente emocionado, leyó la biografía de su antiguo maestro, resaltando los

aspectos y cualidades que como educador distinguido al que supo granjearse la admiración y estima, no sólo de sus antiguos discípulos, sino de la población entera. El Hermano Juan pasó haciendo bien y sembrando semilla de hombres íntegros y de buenos cristianos por doquier.

(Crónica de Salom y Sancho, BALEARES, 23-VIII-1967)

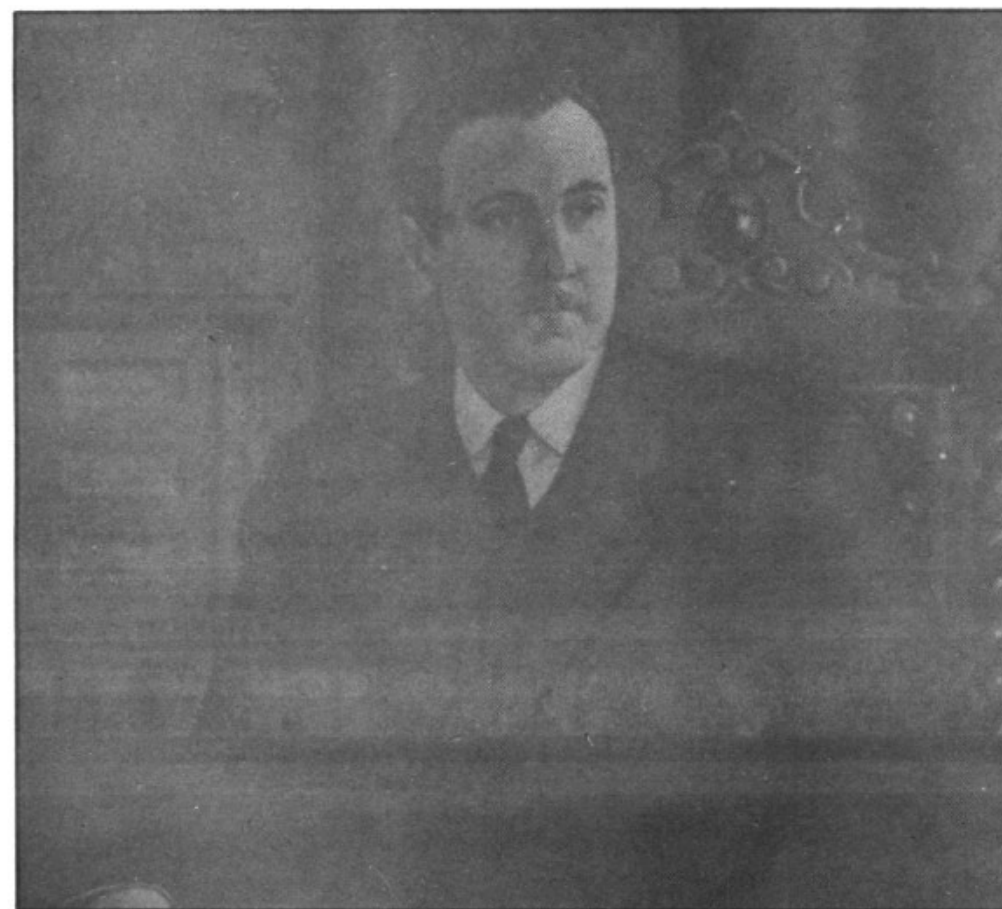


RDO.D. ARNALDO  
RAMIS:

"Han transcurrido treinta y cuatro años del día de su óbito; y el nombre de don Arnaldo Ramis se pronuncia con respeto profundo y con devota veneración. En Sineu y en cien latitudes de la Isla donde la integridad ascética y el vigor apostólico de su

personalidad sacerdotal dejó profundas huellas en el vivir de largas generaciones de jóvenes y penetró vivamente en una multitud de espíritus sacerdotales. La línea seguida por don Arnaldo Ramis cruza todavía las calles y plazas de Sineu y penetra en los hogares..."

G.P.  
(Balears, 30-IV-1968)



EXCMO.D. JOSE  
MANUEL PARDO  
SUAREZ:

"... Entre las muestras de afecto y simpatía que él había dado a este pueblo, figuran de una manera singular las realizadas con motivo de la Conmemoración del Tercer Centenario de la Elección de San Marcos Evangelista para Patrono de Sineu, a la que dio extraordinario realce con su presencia y a la que favoreció con una muy notable ayuda..."

El día 25 de abril de 1947 el Ayuntamiento de Sineu le otorgaba el título de Hijo Adoptivo y el Ilmo. D. Juan Rotger hacía su discurso biográfico, con aplauso de la villa de Sineu.

(NOTAS DE ARCHIVO)



**Día 14**



**Día 16**

